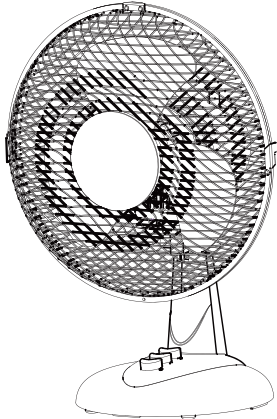


EN	FR	PL	RUS
Safety	Sécurité	Bezpieczeństwo	Безопасность
IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY 1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only. 2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard. 3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children. 4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom. 5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc. 6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance. 7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. 8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ⚠ Warning ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.	IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT 1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement. 2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse. 3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants. 4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain. 5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc. 6. N'oubliez jamais de débrancher ou déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble. 7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. 8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ⚠ Avertissement ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.	WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU 1. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. 2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie. 3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłonę, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączonego wentylatora. 4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np. w łazience. 5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin, itp. 6. Zawsze wyłączać lub odłączać urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia. Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania. 7. W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach. 8. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwację urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. ⚠ Ostrzeżenie! Po ukończeniu montażu osłony wolno zdejmować wyłącznie w celu oczyszczenia wentylatora lub jego konserwacji.	ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО 1. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений. 2. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность. 3. Ничего не вставляйте в решетку во время работы вентилятора. Взрослые должны быть особенно внимательными при использовании вентилятора вблизи детей. 4. Никогда не используйте вентилятор в горячих или влажных помещениях, например, в ванной. 5. Никогда не оставляйте вентилятор рядом со шторами, занавесками, растениями и т. д. 6. Обязательно отключайте или отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется, а также во время его перемещения или чистки. Отключая устройство, не тяните за шнур питания. 7. Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск. 8. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых. ⚠ Внимание! Никогда не используйте без установленной передней и задней защиты. После сборки не снимайте защиту во время использования или чистки.

TR	ES	PT	RO
Güvenlik	Seguridad	Segurança	Siguranța
ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN 1. Ürünü amacı dışında kullanmayınız. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. 2. Ürünü düz, sağlam ve ısıya karşı dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Ürünü farklı bir konumda çalıştırma zarara neden olabilir. 3. Ventilatör açıkken ızgaradan içeri herhangi bir şey sokmayınız. Yetişkinler ventilatörü çocuklara yakın kullanırken özel özen göstermelidir. 4. Asla bu ventilatörü banyo gibi sıcak veya nemli ortamlarda kullanmayın. 5. Asla ventilatörü perde, örtü, bitki vs. nin yakınında bırakmayın. 6. Kullanılmadığından veya temizlemeden ya da taşımadan önce her zaman fişi prizden çekin. Bu alet fişini kablodan çekerek çıkarmayın. 7. Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir. 8. Bu cihaz, gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.  Uyarı! Kurulumdan sonra korumaları temizlik ya da diğer bakım amaçlarıyla çıkarmak kesinlikle yasaktır.	IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE 1. No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores. 2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable, y resistente al calor. Si se utiliza el producto en cualquier otra posición pueden provocarse situaciones de peligro. 3. Nunca inserte nada en la rejilla cuando el ventilador esté encendido. Los adultos deben prestar especial atención cuando utilicen este ventilador cerca de niños. 4. No use nunca este ventilador en lugares calientes o húmedos, como el cuarto de baño. 5. No deje nunca el ventilador cerca de cortinas, plantas, etc. 6. Desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice o cuando lo mueva o vaya a limpiarlo. No tire del cable para desenchufar el aparato. 7. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros. 8. Este aparato pueden utilizarlo niños que tenga 8 años o más, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato, y comprenden los peligros que implica. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben hacerlos los niños sin supervisión.  ¡Advertencia! No utilice nunca el aparato si no están instalados los dispositivos de protección. Después del montaje, no quite los dispositivos de protección durante el uso o la limpieza.	IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO 1. Utilize este aparelho apenas para os fins para que foi criado. Apenas para uso doméstico no interior. 2. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Utilizar o produto em qualquer outra posição pode dar origem a perigos. 3. Nunca insira nada na grelha quando a ventoinha estiver ligada. Os adultos deverão prestar especial atenção quando a ventoinha for usada perto de crianças. 4. Nunca use esta ventoinha em locais quentes ou húmidos, como numa casa de banho. 5. Nunca deixe esta ventoinha perto de cortinas, drapeados, plantas, etc. 6. Retire sempre a ficha da tomada quando não usar o aparelho, quando o mover ou quando o limpar. Não puxe pelo fio da alimentação para retirar a ficha da tomada. 7. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos. 8. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, na falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.crianças sem supervisão.  Aviso! Nunca use sem as proteções colocadas. Após a montagem, não retire as proteções durante a utilização ou limpeza.	IMPORTANT - PĂSTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE 1. A nu se utiliza aparatul în alte scopuri decât cel prevăzut. A se utiliza numai în interior în scop casnic. 2. Amplasați produsul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Operarea produsului în oricare altă poziție ar putea prezenta riscuri. 3. Nu introduceți niciodată obiecte prin grilaj în timp ce ventilatorul este pornit. Se recomandă ca adulții să acorde atenție specială când acest ventilator este utilizat în apropierea copiilor. 4. Nu utilizați niciodată acest ventilator în spații calde sau umede precum o sală de baie. 5. Nu amplasați niciodată acest ventilator în apropierea draperiilor, perdelelor, plantelor, etc. 6. Întotdeauna scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la aceasta pe durata neutilizării sau când este depusat ori curățat. Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză. 7. Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol. 8. Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.  Avertisment! Nu utilizați niciodată produsul dacă nu are apărătorile montate. După asamblare, nu îndepărtați apărătorile în timpul utilizării sau curățării.

Table fan
Ventilateur de table
Wentylator biurkowy
Вентилятор настольный
Masa üstü fanı
Ventilador de mesa
Ventoinha de mesa
Ventilator de birou
FT23A
220-240V~ 50Hz 30W
3663602439899
5063022023742

V5_2022.10.28 BX221IM



Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваша продукция
Ürününüz - Su producto
O seu produto - Produsul dumneavoastră



[01] x 1



[02] x 1



[03] x 1



[04] x 1



[05] x 1

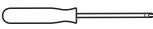


[06] x 1

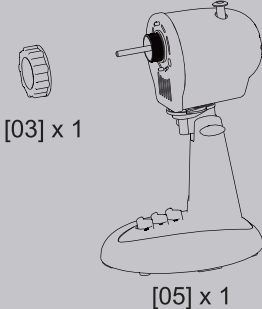


[07] x 1

You will need - Vous aurez besoin de
Co będzie potrzebne? - Вам потребуется
İhtiyacınız - Necesitará - Necesita
Veți avea nevoie de

PH1  

01



[03] x 1

[05] x 1

02



[01] x 1



[02] x 1



[03] x 1



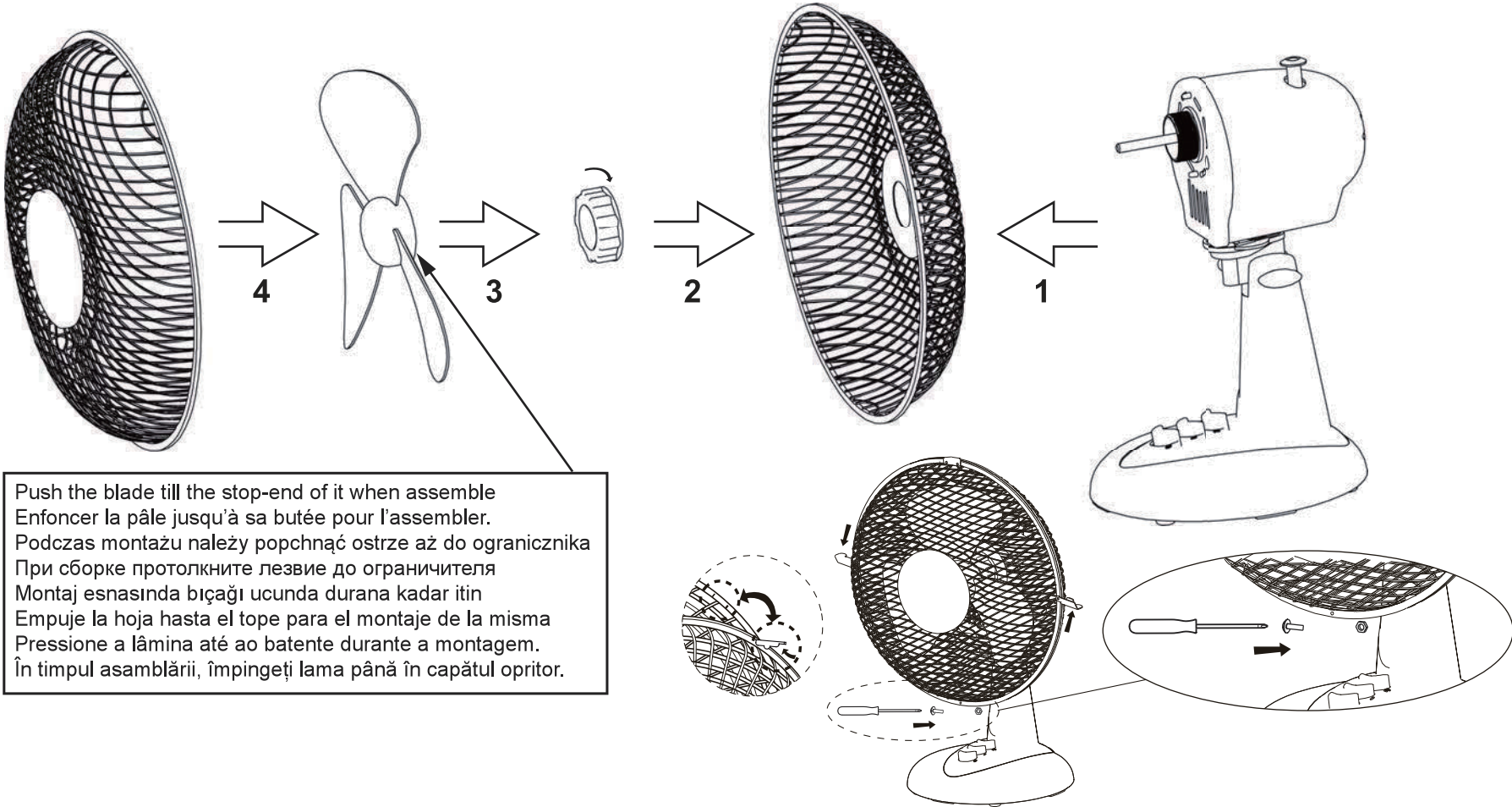
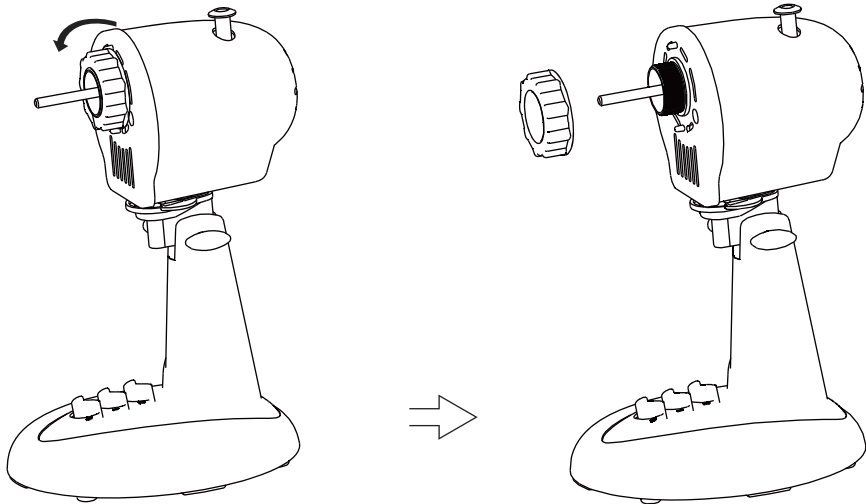
[04] x 1



[06] x 1



[07] x 1



Description/ Description/ Opis/ Описание/ Açıklama/ Descrição/ Descriere/ Descripción/	Symbol/ Symbole/ Symbol/ Символ/ Sembol/ Símbolo/ Simbol/ Símbolo/	Value/ Valeur/ Wartość/ Значение/ Değer/ Valor/ Valoare/ Valor/	Unit/ Unité/ Jednostka/ единица измерения / Birim/ Unidade/ Unitate/ Unidad/
Maximum fan flow rate/ Débit d'air maximal/ Maksymalne natężenie przepływu wentylatora/ Максимальный воздухообмен/ Azami fan debisi/ Taxa do fluxo máximo da ventoinha/ Debit maxim de aer ventilator/ Débito máximo de ar /	F	16.4	m³/min
Fan power input/ Puissance absorbée/ Moc wentylatora/ Номинальная входная мощность/ Fan giriş gücü/ Entrada de energia da ventoinha/ Putere de consum/ Entrada de potencia del ventilador/	P	20.7	W
Service value/ Valeur de service/ Wartość eksploatacyjna/ Производительность/ Servis değeri/ Valor do serviço/ Valoare de service/ Valor de servicio/	SV	0.8	(m³/min)/W
Standby power consumption/ Consommation d'électricité en mode "veille"/ Pobór mocy w trybie czuwania/ Энергопотребление в режиме ожидания/ Bekleme konumundaki güç tüketimi/ Consumo de energia em espera/ Consum în stare de veghe/ Consumo de potencia en espera/	P _{SB}	N/A	W
Fan sound power level/ Niveau de puissance acoustique/ Poziom mocy akustycznej wentylatora/ Уровень шума вентилятора/ Fan ses gücü seviyesi/ Nível de potência de som da ventoinha/ Putere sonoră ventilator/ Nivel de ruido del ventilador/	LWA	54.89	dB(A)
Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii/ Годовое потребление энергии/ Mevsimsel elektrik tüketimi / Consumo sazonal de eletricidade/ Consum sezonier de electricitate/ Consumo eléctrico estaciona	Q	6.6	kWh/a
Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maksymalna prędkość powietrza/ Максимальная скорость потока воздуха/ Azami hava hızı/ Velocidade máxima do ar/ Viteză maximă aer/ Velocidad máxima del aire/	C	2.2	m/s
Measurement standard for service value/ Norme de mesure de la valeur de service/ Standardowy pomiar dla wartości/ eksploatacyjnej/ Стандарт расчета срока службы/ Servis değeri için ölçüm standardı/ Norma de medição para valor do serviço/ Standard de măsurare pentru valoarea de service/ Medición estándar del valor de servicio /	(EU) No 206/2012 + (EU) No 2016/2282 EN IEC 60879:2019 EN 50564:2011 EN 60704-1:2010 + A11:2012 EN IEC 60704-2-7:2020		

EN	FR	PL	RUS
Getting started... ▶	Pour bien commencer... ▶	Pierwsze kroki... ▶	Начало... ▶
The controls This fan can be operated by the manual controls located at the bottom of the head assembly mounting bracket: The speed is adjusted by pressing one of the three buttons for your desired level of cooling comfort: '0' for 'OFF', '1' for Low Speed, '2' for High Speed. The OSCILLATION button is located on the head of the fan. To start oscillation, push button down. To stop oscillation, pull the oscillating knob up. Loose the locking ring under the motor unit and adjust to the required angle. Tighten the locking ring	Les commandes Le ventilateur peut être utilisé grâce aux commandes manuelles situées en bas de la colonne du ventilateur: La vitesse peut être réglée en appuyant sur un des trois boutons selon le niveau de confort que vous désirez: 0—Arrêt 1—Faible 2—Puissant. Le bouton OSCILLATION est situé sur la tête du ventilateur. Pour lancer l'oscillation, pousser le bouton vers le bas. Pour l'arrêter, tirer le bouton vers le haut. Desserrez l'anneau de verrouillage sous le moteur, puis ajustez selon l'angle souhaité. Resserrez l'anneau de verrouillage.	Sterowanie Ten wentylator może być manualnie sterowany poprzez przyciski znajdujące się w dolnej części gniazda montażowego: Prędkość wentylatora można wybrać za pomocą jednego z trzech przycisków: "0" wyłączenie wentylatora, "1" mała prędkość, "2" duża prędkość. Przycisk włączania oscylacji znajduje się na głowicy wentylatora. Aby wentylator zaczął oscylować na boki, należy wcisnąć przycisk. Aby zatrzymać ruch oscylujący, należy pociągnąć przycisk w górę. Poluzuj pierścień blokujący pod zespołem silnika i dopasuj go do wymaganego kąta. Dokręć pierścień blokujący.	Управление Этим вентилятором можно управлять вручную при помощи элементов управления, расположенных внизу монтажного кронштейна блока лопастей: СКОРОСТЬ регулируется нажатием одной из трех серых кнопок для необходимого уровня прохлады: «0» для «ВЫКЛ», «1» для низкой скорости, «2» для высокой скорости. Кнопка КОЛЕБАНИЕ (OSCILLATION) расположена на блоке лопастей вентилятора. Для начала колебания нажмите кнопку. Чтобы завершить колебание поднимите переключатель колебания. Открутите кольцевой фиксатор под моторным блоком и отрегулируйте угол наклона. Закрутите кольцевой фиксатор.
TR	ES	PT	RO
Başlarken... ▶	Primeros pasos... ▶	Iniciar... ▶	Pregătirea în vederea pornirii... ▶
Kontroller Bu vantilatör, başlık tertibatı montaj braketi altındaki manuel kontrollerle çalıştırılabilir: HIZ, istediğiniz soğutma konforuna göre üç tuştan birine basılarak ayarlanır: 0—KAPALI 1—Düşük 2—Yüksek SALINIM düğmesi vantilatörün baş kısmının tepesinde bulunmaktadır. Salınımı başlatmak için düğmeyi aşağı itiniz. Salınımı durdurmak için salınım düğmesini yukarı çekiniz. Motor ünitesinin altındaki kilitleme halkasını gevşetin ve gereken açıya ayarlayın. Kilitleme halkasını sıkın.	Los controles Este ventilador se puede manejar con los controles manuales situados en la parte de abajo del soporte de montaje del cabezal: La velocidad se ajusta pulsando uno de los tres botones para adaptar la ventilación al nivel deseado: "0" para "Apagado", "1" para velocidad baja, "2" para velocidad alta. El botón OSCILACIÓN se encuentra en el cabezal del ventilador. Para iniciar la oscilación, presione el botón hacia abajo. Para parar la oscilación, tire del botón hacia arriba. Afloje el anillo de bloqueo debajo de la unidad del motor y ajústelo al ángulo deseado. Apriete el anillo de bloqueo.	Os controlos Esta ventoinha pode ser operada com os controlos manuais localizados no fundo do suporte de montagem do conjunto da cabeça: A velocidade é ajustada ao premir um dos três botões para o nível pretendido de conforto de arrefecimento: '0' para 'desligado', '1' para baixa velocidade, '2' para alta velocidade. O botão da OSCILAÇÃO encontra-se na cabeça da ventoinha. Para iniciar a oscilação, prima o botão para baixo. Para parar a oscilação, puxe o botão da oscilação para cima. Solte o anel de retenção por baixo da unidade do motor e faça o ajuste para o ângulo desejado. Aperte o anel de retenção.	Butoanele de control Acest ventilator poate fi comandat de la panoul de comandă manual situat sub suportul de montare al capului ventilatorului: Viteza se poate regla prin apăsarea unuia din cele trei butoane pentru nivelul dorit de confort de răcire: „0” pentru „OFF” (oprit), „1” pentru viteză redusă, „2” pentru viteză ridicată. Butonul de OSCILARE este situat pe capul ventilatorului. Pentru a demara oscilarea, apăsați butonul. Pentru a opri oscilarea, ridicați butonul de oscilare. Desfaceți inelul de blocare de sub unitatea motorului și reglați-l la unghiul necesar. Strângeți inelul de reglare.

TR	ES	PT	RO
Daha detaylı olarak...	Con más detalle...	Mais pormenorizadamente...	Detalii suplimentare...
Saklama Ürün kullanılmadığı dönemlerde saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılmasını öneririz. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemlidir. Temizlik ve Bakım 1. Temizliğinden önce kapatınız ve fişini çıkarınız. 2. Yumuşak, nemli bir bezle, yumuşak sabunlu veya sabunsuz olarak ürünün dış yüzeyini temizleyin.UYARI: Taşımadan veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin" 3. Yangın ve/veya elektrik şokuna neden olabileceğinden cihazın içine su veya diğer sıvıların kaçmasına izin vermeyin. 4. Bu aletle, hafifçe, ızgarası üzerinde, ünitenin içinde ya da üstünde birikebilecek her türlü tozu veya kiri almak için bir elektrikli süpürge ucu gezdirilerek düzenli olarak temizlenmesini de önermekteyiz. Geri dönüşüm Elektrik ürün atıkları ve ev atıklarının birlikte atılması gerekir. Elektrik/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya yerel depolar ile kontrol ediniz. yyWxx: Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx) TÜKETİCİLERİN HAKLARI 6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici; a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür 6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir. Kullanım Ömrü 10 Yıldır İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur. ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN	Almacenamiento El producto se puede almacenar durante la temporada que no se use. Recomendamos utilizar la caja original (u otra del tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro y seco. Mantenimiento y limpieza 1. Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo. 2. Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave, limpie con cuidado la superficie exterior del producto. PRECAUCIÓN: deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo. 3. No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio y/o riesgo de carácter eléctrico. 4. Recomendamos también limpiar este aparato periódicamente pasando suavemente la boquilla de una aspiradora por los dispositivos de protección para eliminar el polvo o la suciedad que se pueda haber acumulado en el interior de la unidad o sobre ella. PRECAUCIÓN: no utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico. Reciclaje Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclelos donde existan centros adecuados. Pida consejo a su ayuntamiento o a su comercio local sobre el reciclaje. yyWxx: Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx) Garantia Este producto tiene una garantía legal de 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía cubre todas las faltas de conformidad del producto cuando el uso es conforme con el destino del producto y con las informaciones del manual de instrucción. Para beneficiar de la garantía, es imprescindible presentar la prueba de compra (ticket de caja o factura) y el producto tiene que ser completo con todos sus accesorios. La garantía no cubre los deterioros resultantes del uso normal, de la falta de mantenimiento, de una negligencia, de un montaje defectuoso, o de un uso inapropiado (choques, no respeto de las condiciones de uso, almacenamiento no adecuado...). También están excluidos de la garantía los productos para los que se utiliza accesorios o piezas de recambio que no sean de origen o que no estén adaptadas al desmontaje o a la modificación del aparato. Brico Dépôt queda responsable de los defectos de conformidad del producto según lo establecido por los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias. Cumple todas las directivas europeas relevantes. IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LEALA ATENTAMENTE	Armazenamento O produto pode ser guardado quando não for utilizado. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco. Limpeza e manutenção 1. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza. 2. Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto. CUIDADO: Deixe o produto arrefecer por completo antes de manuseá-lo ou de proceder à limpeza. 3. Não deixe que a água ou qualquer outro líquido se introduza no interior do aparelho, pois esse facto poderia causar um incêndio ou o risco de um choque elétrico. 4. Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade. CUIDADO: Não use detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico. Reciclagem Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem. yyWxx: Código da data de fabricação; ano de fabricação (20yy) e semana de fabricação (Wxx) Garantia Este produto tem uma garantia de dois anos a partir da data de compra. A garantia cobre todos os defeitos do produto, quando o uso é em conformidade com o destino do produto e as informações no manual de instruções. Para beneficiar da garantia, é essencial para apresentar a prova de compra (recibo ou factura) e o produto deve estar completo com todos os seus acessórios. A garantia não cobre os danos resultantes do uso normal, falta de manutenção, negligência, instalação incorreta ou uso inadequado (choques, não-conformidade com as condições de utilização, não é apropriado... armazenamento). Também estão excluídos da garantia aos produtos para quais acessórios ou substituição peças que não são originais ou não são adaptadas para a remoção ou modificação da unidade é usado. Brico Depot é responsável por defeitos de conformidade do produto conforme nos termos da Lei das Garantias, (Decreto-Lei n.º 67/2003, alterado pelo Decreto-Lei n.º 84/2008. " Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes. IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO	Depozitarea Pentru depozitarea acestui produs în afara sezonului, vă recomandăm să utilizați cutia originală (sau o altă cutie adecvată). Este important să-l păstrați într-un loc sigur, uscat. Întreținerea și curățarea 1. Opriți produsul și scoateți ștecherul din priză înainte de a-l curăța. 2. Cu ajutorul unei cârpe moi, ușor umezite, cu sau fără soluție de detergent slab, curățați cu atenție suprafața exterioară a produsului. ATENȚIE: Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăța. 3. Nu lăsați apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece poate să creeze risc de incendiu și/sau electrocutare. 4. De asemenea, vă recomandăm, curățarea periodică a acestui aparat aspirându-i ușor apărătorile cu ajutorul duzei unui aspirator pentru a îndepărta orice urmă de murdărie sau de praf care s-ar fi putut acumula în interiorul unității sau pe aceasta. ATENȚIE: Nu utilizați detergenți puternici, produse chimice de curățat sau solvenți deoarece aceștia ar putea deteriora finisajul suprafeței componentelor de plastic. Reciclarea Acest produs este marcat cu simbolul de colectare selectivă pentru deșeurile electrice și electronice. Acest lucru înseamnă că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie preluat de un sistem de colectare, în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Acesta va fi reciclat, pentru a minimiza impactul asupra mediului. Produsele electrice și electronice sunt periculoase pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea umană, ca urmare a prezenței unor substanțe periculoase. Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. uzat , contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate . Cooperarea dvs. este vitală pentru a asigura succesul acestui demers. Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate , vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul. yyWxx: Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămână de fabricație (Wxx) Produs conform tuturor Directivelor europene relevante. IMPORTANT - PĂSTRATI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

TR İthalatçı Firma:
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ
TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik
Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/
İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgileri-nden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

ES www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products